TRAFICOM
Liikenne- ja viestintävirasto
Finnish Transport and Communications Agency

Huoltotodiste
Certificate of Release to Service

Tämä lomake on tarkoitettu vain ilma-aluksille, joiden tyyppihyväksyntä kuuluu EASA:n vastuulle.
This form is only intended for aircraft whose type certification falls under the responsibility of EASA.

Kyseiset ilma-alustyypit on lueteltu EASA:n web-sivuston Product certification osiossa:
https://www.easa.europa.eu/document-library/product-certification/type-certificates/easa-product-lists.
The aircraft types in question are listed on EASA's website under Product certification:
https://www.easa.europa.eu/document-library/product-certification/type-certificates/easa-product-lists

1 TIETOJA ILMA-ALUKSESTA JA HUOLLOSTA INFORMATION ON THE AIRCRAFT AND MAINTENANCE

Rekisteritunnus Registration mark	Valmistaja ja tyyppimerkintä Manufacturer and type designation	Valmistusnumero Serial number
OH-		

Käyntiajat (Huollon aloittamishetkellä olevat lentotuntimäärät ilma-aluksen, moottorin tai potkurin käyttöönotosta tai viimeisestä peruskorjauksesta lukien.).
Operating times (At the beginning of maintenance, the amount of flying hours since entry into service of the aircraft, engine or propeller or since the latest major overhaul)

Runko Airframe	Moottori(t) Engine(s)	Potkuri(t) Propeller(s)

Huoltaja (Huoltoyrityksen tai huoltajan nimi painokirjaimin) Maintenance organisation or person carrying out maintenance (Name in block letters)	Huoltopaikka Place of maintenance

Aloituspäivämäärä Start date

Huollon tyyppi Type of maintenance

- ☐ _____ h huolto / maintenance
- ☐ Perushuolto / Overhaul
- ☐ Peruskorjaus / Major overhaul
- ☐ Vuosihuolto / Annual inspection
- ☐ 100h/vuosihuolto ja lentokelpoisuuden tarkastus / 100h/Annual inspection and Airworthiness review — ARC tunnus / ARC reference _____
- ☐ Muu: / Other:

2 LENTOKELPOISUUSMÄÄRÄYKSET JA HUOLTOTIEDOTTEET AIRWORTHINESS DIRECTIVES AND SERVICE BULLETINS

Ne määräykset ja huoltotiedotukset (Lentokelpoisuusmääräykset, ServiceBulletinit, Service Letterit), joiden määräämät toimenpiteet on tehty ao.huollossa (M-määräys, AD, SB, jne.) The Directives and maintenance notifications (Airworthiness Directives, Service Bulletins, Service Letters), the measures mandated by which have been accomplished in the maintenance in question (AD, SB, etc.)

3 HUOLTO (Huollossa havaitut viat ja puutteet sekä korjaustoimenpiteet, ellei erillistä vikalistaa ole laadittu.) Mikäli havaitut puutteet tai muut viat ovat esteenä lentokelpoisuudelle, on siitä tehtävä erillinen merkintä sekä kohtaan "Havaitut viat" että ilma-aluksen matkapäiväkirjaan. MAINTENANCE (Defects and deficiencies detected in maintenance and repair measures if there is no separate list of defects.) If the deficiencies or other defects detected are an obstacle to airworthiness, this must be mentioned separately in both the section "Defects detected" and the journey log book of the aircraft.

Havaitut viat Defects detected	Korjaustoimenpiteet Corrective action

Liitteitä (kpl) Attachments (pcs.)	Liitteenä olevan työpaketin sivumäärä Number of pages of the work package attached

Siirretyt työt (Korjaamatta jätetyt viat mahdollisine ohjeineen, esim. rajoitukset. Ennen huoltoa tehtävät tai huomioonotettavat lentokelpoisuuteen vaikuttavat toimenpiteet. Otettu huomioon myös "Siirretyt viat" -listassa (Hold item list).) Deferred tasks (Defects left unrepaired with possible instructions, for ex. restrictions. Measures affecting airworthiness that are to be accomplished or taken into account before maintenance. Taken into account also in the Hold item list.)

Aloituspäivämäärä Start date

OH- _____ _____

Laitevaihdot (asennetut ja irrotetut laitteet, kuten radiot, mittarit ym.)
Replaced equipment ((installed and removed equipment, such as radios, instruments etc.)

S/N	Asennettu laite Installed Item	S/N	Irrotettu laite Removed Item

Muutostyöt (myös varusteasennukset) Modifications (including installations of equipment)

Käytetyt huolto-ohjeet (Kirjan nimi, nro, muutospvm/-nro sekä tarkka viite ko. huolto-ohjeisiin tai tämän lomakkeen liitteenä tulee olla työpaketti, josta löytyvät vastaavat tiedot) Maintenance instructions used (Name of the book, number, change date/number and the exact reference to the maintenance instructions in question, or a package of tasks containing corresponding information must be attached to this form)

Ilma-aluksen huolto-ohjelma ja revisio Aircraft maintenance programme and revision

4 HUOLTOTODISTEENANTAJA (Huom! Toinen allaolevista vakuutuksista on rastitettava, vakuutus vahvistuu allekirjoituksella)
CERTIFYING STAFF (Note! One of the declarations below must be marked with a cross, the declaration is confirmed by signature)

☐ Mekaanikkohuolto: Vakuutan, että edellä kuvattu työ on suoritettu Part-M:n / Part-ML:n (tarpeeton yliviivataan) mukaisesti, ellei toisin mainita, ja ilma-alus katsotaan tämän työn osalta lentokelpoiseksi.
I certify that the work specified, except as otherwise specified, was carried out in accordance with Part-M / Part-ML, and in respect to that work, the aircraft is considered ready for release to service.

☐ Lentäjä-omistajahuolto: Vakuutan, että lentäjä-omistajan tekemä rajoitettu huolto on suoritettu Part-M:n / Part-ML:n (tarpeeton yliviivataan) mukaisesti, ellei toisin mainita, ja ilma-alus katsotaan tämän työn osalta lentokelpoiseksi.
I certify that the limited pilot-owner maintenance specified, except as otherwise specified, was carried out in accordance with Part-M / Part-ML, and in respect to that work, the aircraft is considered ready for release to service.

Paikka ja pvm Place and date

Huollosta vastaavan allekirjoitus, nimen selvennys ja lupakirjan numero
Signature of the person in charge of maintenance, clarification of signature and licence number